

# میلیونر زاغه نشین

سیمون بوفوی  
Simon Beaufoy

مترجم  
سون یاز سلطانی

ویراستار و سرپرست مجموعه  
شیوا مقانلو

مراسم اسکار سال ۲۰۰۹ مراسم شگفتی بود؛ چرا که دنی بویل با فیلمی که به نوعی خارجی محسوب می‌شد، جایزه‌ی بهترین کارگردانی و بهترین فیلم را در رقابت با رقیبانی چون دیوید فینچر برای «مورد عجیب بنجامین باتن» و گاس ون سنت برای فیلم «میلک» ربود. فیلم‌نامه‌ی «میلیونر زاغه‌نشین» یکی از محبوب‌ترین فیلم‌نامه‌های سال ۲۰۰۷ نام گرفت. این فیلم دومین فیلم تاریخ سینماست که هر سه جایزه‌ی «بهترین فیلم»، «بهترین کارگردانی» و «بهترین فیلم‌نامه» را از بفتا، گلدن گلوب و هشتاد و یکمین مراسم اسکار به نام خود ثبت کرده است.

داخلی. خانه‌ی تیمی جاوید. حمام-شب

یک حمام مجلل، مزین به انبوه مرمر و شیرهای طلا. دستی در وان، اسکناس‌هایی را در هوا پخش می‌کند. هزاران هزار اسکناس، ثروتی به ارزش صدها هزار روپیه. صدای ضربه‌ای به در حمام و فریاد خشمگینی از آن سوی در.

جاوید<sup>۱</sup> (صدای خارج از صحنه)

سلیم<sup>۲</sup>، سلیم!

داخلی. استودیو. پشت صحنه-روز

تاریکی. سپس، لحظه‌ای گذرا از چهره‌ی آدم‌ها. در سایه‌روشن، پیکره‌هایی دیده می‌شوند که هر یک به دنبال کاری در حرکتند. صدایی سرد و بی‌حس اعلام وضعیت می‌کند.

صدای پشت بلندگو (صدای روی تصویر)

ده ثانیه‌ی آخر، نه، هشت، هفت ...

پر<sup>۳</sup>

آماده‌ای؟